



comune di trieste  
 piazza Unità d'Italia 4  
 34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
 partita iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT  
 SERVIZIO MUSEO ARTE MODERNA REVOLTELLA, MUSEI CIVICI, PROMOZIONE E  
 PROGETTI CULTURALI

**REG. DET. DIR. N. 1642 / 2015**

OGGETTO: Realizzazione spettacoli presso il Museo di guerra per la Pace "Diego de Henriquez" dal 19 giugno al 23 agosto 2015 per una spesa complessiva di Euro 44.032,94 iva al 10% e oneri per la sicurezza inclusi Prot. corr. 894/15-XVII/A-4

### IL DIRIGENTE DI SERVIZIO

Richiamata la Relazione Previsionale e Programmatica 2014 - 2016, approvata con deliberazione consiliare n. 35 dd. 01 agosto 2014 , nella quale si legge, tra l'altro, Si darà, inoltre, avvio ad una fase di rilancio e valorizzazione delle istituzioni culturali comunali, elaborando un programma integrato di attività e manifestazioni [...]. Sarà mantenuta inoltre un'intensa attività di organizzazione di eventi culturali e di sostegno economico per i teatri cittadini [...], mediante ampliamento di attività e spettacoli organizzati per la cittadinanza ...

rammentato il successo ottenuto lo scorso anno dallo spettacolo *A Sarajevo il 28 giugno* nato dalla collaborazione tra il Comune di Trieste e il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia e presentato al Museo di guerra per la Pace Diego de Henriquez in occasione del centenario dell'attentato di Sarajevo, evento in anteprima legato all'apertura del Museo;

dato atto inoltre che dalla collaborazione avviata con il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia in occasione della precedente edizione (2014) dello spettacolo "*A Sarajevo il 28 giugno*" ha permesso a codesta Amministrazione di riscuotere un buon successo sia a livello di spettatori che di promozione del Museo per la pace "Diego de Henriquez";

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Maasau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: masau@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Cosenzi	Tel: 040 4699	E-mail: cosenzi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel:	E-mail: neria@comune.trieste.it	

ritenuto, pertanto, per i motivi sopra esposti, di attivare anche l'edizione 2015 in occasione della quale verranno riproposte e ampliate le serate di teatro all'interno dei suggestivi spazi museali;

rilevato che il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia (Largo Giorgio Gaber n. 1 - 34100 TRIESTE, P. IVA 00054990320) fondato nel 1954, è uno dei più antichi Teatri Stabili nazionali e fra i Teatri stabili pubblici italiani è riconosciuto come uno dei più prestigiosi e importanti;

che nei suoi 60 anni di storia al Teatro hanno lavorato registi, scenografi, musicisti e attori di assoluto prestigio;

che gli spettacoli di produzione del Teatro hanno ottenuto importanti riconoscimenti tra cui il Premio Ubu a Roberto Herlitzka per lo spettacolo La mostra, il Premio Olimpici del Teatro a Claudio Magris sempre per la Mostra e altri ancora;

che da più stagioni lo Stabile del Friuli Venezia Giulia si è affermato per affluenza al top della classifica dei teatri italiani più frequentati, rivelando un rapporto di fiducia e forte reciprocità con il proprio pubblico; ciò è frutto anche dei canoni di alta qualità imposti alla programmazione degli spettacoli ospitati in sede che sono di ottimo livello (da Roberto Bolle a Simon Callow etc);

considerato che nell'estate 2015 le sale del museo ospiteranno una vera e propria rassegna di spettacoli che si potranno applaudire con cadenza settimanale, ogni venerdì e sabato, secondo il seguente cartellone:

- A Sarajevo il 28 giugno di Gilberto Forti, spettacolo che sarà replicato in due parti con due diversi cast (*prima parte/primo cast* il 19 e 20 giugno, il 26 e 27 giugno, il 3 e 4 luglio, il 10 e 11 e 17 e 18 luglio; *seconda parte/secondo cast* il 31 luglio e il 1 agosto, e poi il 7 e 8 agosto, 14 e 15, 21 e 22 agosto);
- L'ultimo viaggio del Barone Gautsch di Pietro Spirito (24 e 25 luglio);
- Ruedis\_ruote di confine, appuntamento di danza contemporanea della Compagnia Arearea (12 luglio);

considerato,

altresì, che lo spettacolo propone – dividendolo in due parti – una decina di testimonianze sul fondamentale momento storico dell'assassinio di Francesco Ferdinando che vengono interpretate dai diversi attori, anche contemporaneamente, in alcuni significativi spazi del Museo;

che sarà il pubblico a spostarsi da una sala all'altra, incontrando fra i reperti storici i personaggi che hanno vissuto il momento dell'attentato, un episodio drammatico che ha sconvolto la Storia, avviato il primo conflitto mondiale e che ha lasciato un segno indelebile nelle loro esistenze;

che il relitto del Baron Gautsch è a tutt'oggi un'icona della prima guerra mondiale a cui lo scrittore e giornalista Pietro Spirito ha dedicato un romanzo da cui prende vita lo spettacolo

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Maasau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: masau@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Cosenzi	Tel: 040 4699	E-mail: cosenzi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel:	E-mail: neria@comune.trieste.it	

“L'ultimo viaggio del Baron Gautsch”;

nel calendario di spettacoli che si va a proporre al Museo de Henriquez si evidenzia quanto segue:

- A Sarajevo il 28 giugno, tratto dal testo omonimo di Gilberto Forti e da un'idea dello scrittore e giornalista Paolo Rumiz che potrà essere ammirato nell'allestimento a cura di Giulia Corrocher e interpretato da una doppia compagnia di artisti; nella prima parte reciteranno Gianfranco Saletta, Fulvio Falazarano, Maria Grazia Plos e Maurizio Zacchigna; nella seconda saranno in scena Ariella Reggio, Paolo Fagiolo, Adriano Giraldi e Riccardo Maranzana;
- presenza costante e ricca di suggestioni delle quattro musiciste del quartetto Iris impegnate in brani di Johann Strauß figlio e Franz Schubert;
- Ruedis\_ruote di confine, coreografia di Marta Bevilacqua in cui un'anima di acciaio (il telaio), curve eleganti (sistema di terzo), movimenti concatenati dati dagli organi di trasmissione e una verità laterale, le ruote; per danzare la Grande Guerra la Compagnia Arearea di Udine ha bisogno di una bicicletta, strumento per dare vita ad uno spettacolo itinerante articolato in quattro scene collocate in diversi spazi del Museo Diego de Henriquez;

considerato che per provvedere alla realizzazione di detta rassegna teatrale è necessario provvedere all'apporto organizzativo e progettuale di operatori con esperienza pluriennale specifica e consolidata nel campo teatrale;

dato atto che non è stato possibile ricorrere alla fornitura dei servizi di cui trattasi tramite il portale MEPA, in quanto o non presenti per la loro specificità o perché inerenti prestazioni che per loro natura richiedono un'attenta valutazione e monitoraggio da parte dei soggetti curatori, programmabili solo in parte e anzi, suscettibili di frequenti cambiamenti soprattutto nella fase di progettazione e di organizzazione della manifestazione;

considerato che in merito a quanto sopra esposto è stato richiesto al Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia un preventivo di spesa per la realizzazione parziale di parte degli spettacoli meglio dettagliati sopra (pari a 20) fino alla concorrenza di una spesa massima di € 40.000,00 + iva al 10% per complessivi € 44.000,00 iva inclusa;

considerato altresì che sia la restante spesa per l'organizzazione complessiva degli spettacoli che l'organizzazione e la relativa spesa per “Ruedis\_ruote di confine”, appuntamento di danza contemporanea della Compagnia Arearea (12 luglio) saranno a carico del Teatro Stabile FVG (fino alla concorrenza della spesa totale della manifestazione pari ad € 88.000,00);

dato atto che l'attività di coordinamento artistico, di supervisione e di organizzazione della manifestazione in oggetto prevederà principalmente i seguenti compiti, come meglio specificati e dettagliati nel Foglio Patti e Condizioni, parte integrante del presente provvedimento:

- 1) collaborazione con gli uffici del Servizio Museo di Arte Moderna Revoltella, Musei Civici e

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Maasau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: masau@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Cosenzi	Tel: 040 4699	E-mail: cosenzi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel:	E-mail: neria@comune.trieste.it	

Promozione e Progetti Culturali;

- 2) rapporti e contatti con compagnie teatrali, con relative pratiche di ingaggio di artisti/musicisti/ballerini e liquidazione dei relativi compensi;
- 3) rapporti e contratti con le compagnie teatrali e/o attori, artisti per la realizzazione degli spettacoli ed espletamento delle relative pratiche;

dato atto inoltre che viene fissato il prezzo dei biglietti per l'accesso ad ogni spettacolo come segue:

- biglietto intero € 7,00
- biglietto ridotto € 5,00

che la gestione della biglietteria è in capo al Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia presso i seguenti punti vendita: Politeama Rossetti, Ticket Point, Viva Ticket e biglietteria presso il Museo de Henriquez (dalle ore 20.00 verranno predisposti una decina di biglietti per ogni replica serale e un incaricato del Teatro sarà responsabile dello sbigliettamento);

che l'importo derivante dagli gli introiti si configura come corrispettivo per la fruizione degli spazi del Museo da parte del Teatro, il quale fino alla concorrenza di Euro 3.200,00 è a titolo gratuito, mentre per il 50% dell'eccedenza di 3.200,00 verrà emessa da parte del Comune fattura con la quantificazione del dovuto al 22% di iva il quale verrà accertato con successivo provvedimento al cap. 640/E;

che il Teatro, alla conclusione degli spettacoli, ed entro il 30.09.2015 dovrà presentare al Comune di Trieste il rendiconto, allegando il C1 di ogni singolo evento a dimostrazione dei biglietti venduti.

Ritenuto pertanto

- di approvare la spesa complessiva di € 44.000,00 iva al 10% inclusa per la realizzazione degli spettacoli al Museo di guerra per la Pace "Diego de Henriquez" dal 19 giugno al 2 agosto 2015 come meglio descritto sopra;
- di affidare al Teatro Stabile Friuli Venezia Giulia la realizzazione di tali spettacoli per una spesa complessiva di Euro 44.000,00 iva al 10% inclusa (pari a 20 spettacoli) secondo le condizioni dettagliate nel Foglio Patti e Condizioni, allegato e parte integrante del presente provvedimento;

rammentato inoltre che dal 01 gennaio 2015 questo Comune di trova in esercizio provvisorio e come previsto dalla normativa contabile (art. 163 commi 3 e 5 del D.Lgs. 267/2000 come aggiornato dal D. Lgs. 126/2014) e che la spesa che si va ad assumere con il presente provvedimento non è suscettibile di frazionamento visto che è collegata a manifestazione ormai imminente;

vista la mail dd. 05.06.2015, conservata in atti, con la quale il dott. Lorenzut, in qualità di Dirigente responsabile del capitolo 1602 "Prestazioni di servizi per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura dell'area cultura e sport", ha autorizzato la dott.ssa Maria Masau Dan ad assumere impegni di spesa sul suddetto capitolo, fino all'importo massimo di Euro 40.000,00- Iva inclusa, per la realizzazione di una serie di spettacoli presso il Museo di guerra per la Pace "Diego de Henriquez" da giugno ad agosto 2015;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Maasau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: masau@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Cosenzi	Tel: 040 4699	E-mail: cosenzi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel:	E-mail: neria@comune.trieste.it	

visto il documento di valutazione dei rischi interferenziali, allegato in parte integrante e sostanziale al presente atto, relativo alla realizzazione degli spettacoli presso il Museo di guerra per la Pace “Diego de Henriquez” dal 15 giugno al 24 agosto 2015 (periodo comprensivo di allestimento e disallestimento) che prevede un importo degli oneri della sicurezza pari a Euro 32,94 Iva al 22% compresa;

di dare atto che, ai sensi di quanto disposto dal Decreto Legge 31.05.2010 n. 78, la spesa di Euro 44.032,94 rientra nel limite del 20% della spesa sostenuta nell'anno 2009 dalle ex Aree Cultura e Sport ed Educazione, Università e Ricerca, attualmente accorpate, per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità e di rappresentanza;

visti

l'art. 17 del Regio Decreto n. 2440/23 e succ. modifiche;

gli artt. 107, 147 bis e 183 del D. Lgs. 267/2000;

l'art. 7, lettera A, punto 7, del regolamento delle spese in economia approvato con deliberazione consiliare n. 78 dd. 04.10.2004 che prevede: “qualora eccezionali e comprovati motivi dovuti alla specialità dell'intervento in relazione alle caratteristiche tecniche e di mercato rendano impossibile l'esperimento di gara informale, è consentito di effettuare una trattativa diretta con un'unica ditta” e che riprende le le analoghe previsioni contenute all'art. 62, 5° comma e succ. mod. che autorizza la trattativa privata “negli appalti di servizi, quando ragioni di natura tecnica, artistica o inerente la tutela dei diritti di esclusiva sia affidabile unicamente ad un determinato imprenditore/prestatore di servizi;

il decreto legislativo n. 163/2006, in particolare l'art. 57 “Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara”, comma 2, lett. b) il quale prevede che si possano aggiudicare contratti pubblici relativi a lavori, forniture, servizi mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara, qualora, per ragioni di natura tecnica o artistica ovvero attinenti alla tutela di diritti esclusivi, il contratto possa essere affidato unicamente ad un operatore economico determinato;

## DETERMINA

- 1) di affidare, per le motivazioni riportate in premessa, al Teatro Stabile Friuli Venezia (Largo Giorgio Gaber n. 1 - 34100 TRIESTE, P. IVA 00054990320) la realizzazione degli spettacoli (nel numero di 20) che avranno luogo negli spazi museali del Museo per la pace “Diego de Henriquez” dal 19 giugno al 22 agosto 2015 per una spesa massima complessiva di Euro 44.000,00 iva al 10% inclusa come meglio descritto nel Foglio Patti e Condizioni;
- 2) di approvare il Foglio Patti e Condizioni relativo alla prestazione di cui al punto 1) e parte integrante del presente provvedimento;
- 3) di impegnare la spesa di Euro 44.032,94 iva al 10% e oneri per la sicurezza inclusi rispettivamente al cap. 1602 (sviluppo) per € 40.000,00 e per Euro 4.032,94 al cap.

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Maasau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: masau@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata  (PEC)  comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Cosenzi	Tel: 040 4699	E-mail: cosenzi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel:	E-mail: neria@comune.trieste.it	

- 1495;
- 4) di dare atto che la spesa di cui al punto 3) verrà a scadenza nel 2015;
  - 5) di dare atto che l'allestimento ha avuto inizio il 15.06.2015 e che le spese a carico dell'amministrazione comunale decorrono invece dalla data di esecutività del presente provvedimento;
  - 6) di dare atto che, ai sensi di quanto disposto dal Decreto Legge 31.05.2010 n. 78, la spesa di Euro 44.032,94 rientra nel limite del 20% della spesa sostenuta nell'anno 2009 dalle ex Aree Cultura e Sport ed Educazione, Università e Ricerca, attualmente accorpate, per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità e di rappresentanza;
  - 7) di dare atto altresì che dal 01 gennaio 2015 questo Comune di trova in esercizio provvisorio, come previsto dalla normativa contabile (art. 163 commi 3 e 5 del D.Lgs. 267/2000 come aggiornato dal D. Lgs. 126/2014) e che la spesa che si va ad assumere con il presente provvedimento non è suscettibile di frazionamento visto che è collegata a manifestazione ormai imminente;
  - 8) di approvare il documento di valutazione dei rischi interferenziali, allegato in parte integrante e sostanziale al presente atto, relativo alla realizzazione degli spettacoli presso il Museo di guerra per la Pace "Diego de Henriquez" dal 19 giugno al 22 agosto 2015 un importo pari a Euro 32,94 Iva al 22% compresa per la riunione di coordinamento;
  - 9) di demandare a successivo provvedimento dirigenziale l'accertamento dei proventi spettanti all'amministrazione comunale come meglio specificato nelle premesse al cap. 640;
  - 10) di autorizzare la liquidazione delle fatture emesse dalla ditta a forniture eseguite, riscontrate regolari e conformi alle prestazioni ricevute;
  - 11) di impegnare la spesa complessiva di euro 44.032,94 ai capitoli di seguito elencati :

Anno	Cap	Descrizione	CE	Sotto conto	SIOPE	Programma	Progetto	C/S	Importo	Note
2015	00001 602	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELL'AREA CULTURA E SPORT	M0001	00050	1308	00604	00001	S	40.000,00	2015:40.000,00
2015	00001 495	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER I MUSEI DI STORIA ED ARTE E TEATRO	M1051	00050	1308	00604	00014	C	4.032,94	2015:4032,94

Allegati:

Duvri Henriquez 2015 TeatroStabile.pdf

PATTI\_CONDIZIONI\_16\_6\_15.pdf

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Maasau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: masau@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Cosenzi	Tel: 040 4699	E-mail: cosenzi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel:	E-mail: neria@comune.trieste.it	

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO  
(dott.ssa Maria Masau Dan)

*Trieste, vedi data firma digitale*

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Maasau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: masau@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Antonella Cosenzi	Tel: 040 4699	E-mail: cosenzi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel:	E-mail: neria@comune.trieste.it	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: MARIA MASAU

CODICE FISCALE: MSAMRA51T59E0980

DATA FIRMA: 16/06/2015 11:28:04

IMPRONTA: 3779D097525202024ADC0A3181FBD2446F46A6A6BF1EB69AA0EA57D8A4712B2D  
6F46A6A6BF1EB69AA0EA57D8A4712B2DAA69095A121B085C5D78096D1A3052FF  
AA69095A121B085C5D78096D1A3052FF73C3DE99B63372D2FA1EECD982FD77DC  
73C3DE99B63372D2FA1EECD982FD77DCD30C8B57EC543ABBC2CBA25FF73DB74A